
BUENOS AIRES – Reunión conjunta de la ccNSO y la Junta Directiva de la ICANN

Martes, 23 de junio de 2015 – 09:45 a 10:45

ICANN – Buenos Aires, Argentina

STEVE CROCKER:

Buen día. Prefiero sentarme acá para que todos nos podamos ver.

Bienvenidos todos. Éste es el nuevo formato que esperamos que sea mejorado. La intención es fomentar una focalización más vigorosa y esperamos continua sobre la preparación. Vamos a ver entonces cómo funciona este experimento, y agradeceremos sus comentarios.

Del lado de la junta, tenemos a Rinalia, Asha, Chris, Mike. ¿Es todo, no? Sí, dije Asha. Suzzane iba a venir pero creo que tenía una superposición con la reunión del RSSAC. No, parece que suficiente, quizás tengamos algunas sillas acá.

Habla Byron ahora.

BYRON HOLLAND:

Hay otras personas de la junta, así que si quieren pararse para que los identifiquemos, por favor háganlo. Debería ser fácil identificarlos; son aquellos que les costó entrar.

STEVE CROCKER:

Hay otros que están escuchando y prestando atención; la mayoría de ellos.

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

BYRON HOLLAND:

Gracias, Steve. Nos interesa mucho ver cómo funciona este experimento. Ciertamente es muy innovador. Y quisiera ver cuál es la retroalimentación en este sentido.

Gracias por reunirse con nosotros; tenemos una agenda muy intensa. Primero, en nuestra agenda tenemos una actualización sobre el grupo de trabajo del marco de interpretación liderado por Keith. Luego, tenemos una discusión en torno al CWWG y al CWG; las cuestiones más bien específicas en relación con la comunidad de ccTLD. Y el último punto será una actualización del SOP, el plan estratégico y operativo, que tiene un grupo en la ccNSO que está liderado por Giovanni.

También tengo al presidente, reelegido recientemente, de la LACTLD, Eduardo, quien también va a participar en la discusión sobre el CWG.

Con esto, le voy a pasar la palabra a Keith para que nos cuente qué es lo que sucede con el FOI.

KEITH DAVIDSON:

Habla Keith Davidson, para los registros.

Creo que para cambiar un poco lo que hacemos de normal, en los últimos tres años estamos viniendo a las reuniones con la junta para reportar el progreso que estamos haciendo en el FOI. Y creo que, en este caso, le vamos a pedir a la junta una actualización sobre las cuestiones que afectan a la implementación. Le presentamos a la junta el informe final y no escuchamos nada formal en cuanto a

retroalimentación; estamos esperando que se ejecute el plan de implementación.

Sé también que Becky, que fue vicepresidente del grupo, y también yo estamos disponibles para contarles los detalles de la implementación.

CHRIS DISSPAIN:

Gracias, Keith. Es fantástico poder decir que no tenemos que tener esas teleconferencias dos veces al mes.

Esto estaba en la agenda para el jueves, y existe una propuesta de resolución para aceptar el informe formalmente como usted dice. Lo que yo recuerdo es que Steve le escribió a Byron y le dijo: “estamos procediendo formalmente pero, mientras tanto, hay cosas que están pasando, y les vamos a pedir a ustedes que formen unos grupos pequeños para trabajar con el personal respecto a la implementación”. Es decir, esto tiene que seguir formalmente, y nosotros esperamos que se apruebe la resolución. Yo creo que está en la agenda consentida, es decir, que vamos a incluirlo junto con otras resoluciones de la junta.

Por eso, quisiera aprovechar esta oportunidad para decir, como siempre sucede con las ccNSO, nosotros no necesariamente hacemos muchas cosas dentro de la arena de ICANN, pero desde el punto de vista de un ccTLD es muy importante. Los IDNs de vía rápida también son cosas que hicimos. Y estos son otros temas que nos toman demasiado tiempo. Creo que seis años para poder llegar a lo que parece algo muy simple, que es darle color y profundidad a la RFC-

1591, incluyendo mirar los principios del GAC. Y nosotros hicimos esto lentamente, pero trabajamos con los mángers de los ccTLD, por fuera y dentro de su área, y nosotros, como comunidad, deberíamos estar muy orgullosos por haberlo logrado.

STEVE CROCKER:

Estoy de acuerdo con las felicitaciones de Chris por un trabajo increíble. Y quisiera agregar tres preguntas que resultan fáciles para personas que no están tan involucradas en esto: ¿Cuáles son las mejoras principales, los agregados principales, a la 1591? ¿Cuáles son las cuestiones pendientes? Y la pregunta número tres: ¿Esto está sucediendo por separado, en aislamiento o es que está habiendo un proceso de transición? ¿Hay acaso una propuesta del CWG que pueda estar llevando a la creación de una PTI y una CSC y todas las otras maquinarias en torno a eso? Es decir, ¿cuál es el interjuego entre lo que está surgiendo de este proceso y lo que está surgiendo del marco de interpretación? Son entonces esas tres preguntas.

KEITH DAVIDSON:

Creo que lo más fácil de responder es lo que tiene que ver con el retiro de los ccTLDs, que no se refiere a la 1591 para nada y es una brecha en términos de política. Es decir, que sí hay un requisito de un proceso de desarrollo de política formal, que es algo que el marco de interpretación no podría hacer porque está por fuera de su alcance y solamente se adopta para las políticas existentes y no para crear las políticas nuevas. Pero creo que esto es bastante directo, y se debe decir que en la transición existe esta brecha; es decir, hay una

necesidad de que una política se desarrolle lo antes posible. Y también hay una cuestión sobre un mecanismo de apelación que sí se menciona en la RFC-1591 y que no se aplica a las decisiones de revisión de redelegación que son específicas para algunas de las partes. Pero hay cosas que son un poco más complicadas y que van a tomar la misma cantidad de tiempo en el futuro. Yo creo que lo que aprendimos de nuestros procesos, y parte de la razón por la que nos tomó tanto tiempo, es que ha habido un ejercicio de desarrollar el verdadero consenso entre las distintas partes interesadas, dentro de los ccTLDs y a lo largo de toda la comunidad. Algunas de las cuestiones que aprendimos tienen que ver con tener un compromiso de reunirnos en distintos momentos, con distintas zonas horarias en el mundo, y nunca tomar una decisión que permita que todos se comprometan.

Creo que así respondo a las tres preguntas.

STEVE CROCKER:

Bueno, la primera pregunta es cuáles son las mejoras que presenta la 1591, la segunda es la de las brechas —creo que lo respondió a pesar de que quiero volver a un elemento allí—, y el tercero es cuál es la conexión entre el marco de interpretación y la nueva intrusión, por así decirlo, de todas las etapas de transición —cómo va a jugar eso, cuál va a ser la interacción entre el marco de interpretación y la transición.

KEITH DAVIDSON: Yo creo que el marco va a dar unos resultados más predecibles en la toma de decisiones de IANA, y el color y la profundidad que la RFC 1591 debería permitirnos ver en retrospectiva los informes sobre la delegación y redelegación y también permitirnos a todos entender el marco en el que estamos trabajando con mayor claridad. Por supuesto que siempre está la legislación local, que puede prevalecer sobre los ccTLDs locales, y podemos tener siempre que ver qué es lo que puede implicar una ley local y ver que el apoyo de los gobiernos locales puede significar que eso es un resultado de decisiones que pueden ir en distintas direcciones en distintos momentos.

STEVE CROCKER: Lo que surge entonces de la transición es la creación de esta organización, la PTI. ¿Dónde cree usted que las acciones del marco de interpretación deberían ocurrir: dentro de las organizaciones subordinadas o dentro de ICANN?

KEITH DAVIDSON: Definitivamente dentro de ICANN y para el personal de la IANA.

STEVE CROCKER: Volviendo a la primera brecha que usted mencionó, estoy teniendo un momento aquí de una persona mayor... Sí, la jubilación, el retiro. Cuál es la etapa actual del retiro y cuáles son las circunstancias en el pasado para el beneficio de todos en que Checoslovaquia se separó y se convirtió en la república checa, y en ese momento el código del país fue retirado y lamentablemente fue reutilizado cuando Yugoslavia se

dividió en varias partes. La diferencia de tiempo era muy pequeña y alguien descubrió que hubo una larga cola en el uso de estos nombres. Yo no sé exactamente qué fue lo que sucedió pero hubo una discusión subsiguiente y una especie de política de facto de no reutilizar nombres durante periodos de tiempo largos. ¿Esto es lo que ustedes están mencionando o es algún otro elemento del retiro?

KEITH DAVIDSON:

Sí, hablo de eso exactamente. En algunos casos hay un periodo de cincuenta años donde no se permite redelegar un código de país de dos letras, y podemos decir que ICANN aplico periodos de menos de cincuenta años que pueden estar por fuera de sus reglas, pero eso no es una política clara y lo ccTLDs creen que la ccNSO es el vehículo a través del cual esa política se debe desarrollar para aplicar los ccTLDs. Es decir, mientras tanto, las decisiones de la junta se están tomando sobre una base ad hoc, y sería interesante tener un marco más amplio de la 1591 y así poder entender cuanto tiempo es adecuado hasta que se da de baja un ccTLD de la raíz. Todos están interesados en incluir name holders.

STEVE CROCKER:

Sí, cincuenta años es lo que sigo teniendo yo en cuenta a partir de la experiencia aprendida. Me parece que, dada la experiencia y las interacciones con los distintos organismos, hay mucho por hacer. Yo no escuché ninguna opinión que diga que cincuenta es un número equivocado, o cuarenta y siete es el número correcto, etc.

KEITH DAVIDSON: Sí, eso es lo más fácil. No creo que haya demasiada controversia; es sólo un proceso de desarrollo de políticas como resultado del proceso de toma de decisiones. Es decir, que podría ser un año en el primera parte; dos años si fuese algo más lento. Yo no creo que sea una problemática ardua, pero podría ser un problema mucho más complejo el mecanismo de apelación.

Quisiera agregar que Becky y yo estamos esperando la anticipación.

RINALIA ABDUL RAHIM: Soy un miembro nuevo de la junta, seleccionada por At-Large. El nombre “marco de interpretación” no es algo que la gente sepa exactamente de qué se trata, pero para aquellos que lo saben y pertenecen a un país en particular inmediatamente les va a preocupar el tema. La última vez que miré el informe del marco de interpretación fue cuando se presentó la versión final, y yo ayudé a las consultas de At-Large y ayudé a redactar la declaración de ALAC para contribuir en el proceso.

No puedo recordar —y acá también estoy teniendo un momento de una persona adulta, como Steve— si manejar las disputas involucraba a los ccTLDs. Gracias.

CHRIS DISSPAIN: ¿A qué se refiere usted con disputas? ¿Qué tipo de disputas se está refiriendo? Porque hay distintas respuestas a esa pregunta.

RINALIA ABDUL RAHIM: Tuve la experiencia del caso .ML que se promovió como un TLD de Malasia. Y quisiera saber, si ese fuera el caso, dónde pueden ir las partes para resolver sus problemas, si no lo pueden resolver bilateralmente.

CHRIS DISSPAIN: Quizás esto lo tenga que responder Byron.

BYRON HOLLAND: Parece una pregunta increíble, pero tiene una respuesta muy complicada. Depende. El lugar para hacerlo no es aquí en ICANN — “aquí” me refiero a los países, los ccTLDs, tanto los gerentes de ccTLDs como los representantes de los países están muy preocupados por garantizar la soberanía, y si un ccTLD se superpone a otro es un tema que ellos tienen que resolver. Pero es posible que el personal senior de la ICANN pueda asistir a través de informar a las partes quiénes son las personas adecuadas con las cuales hablar en los distintos lugares y así quizás facilitar una reunión y una discusión, pero eso ayuda a que se resuelva en conflicto entre las partes sin dar resolución a la disputa, lo cual es algo distinto. Es decir, yo creo que tenemos un rol como custodios de los ccTLDs, de sus bases de datos; tenemos el rol de facilitar cada vez que podamos, pero tenemos que ser muy cuidadosos de no superponernos al rol de los ccTLDs.

Fadi tiene la mano levantada.

FADI CHEHADE: Para apoyar lo que dijo Chris, absolutamente nosotros podemos brindar nuestros buenos oficios y podemos ser facilitadores, pero no podemos ser adjudicatarios. Esa no es nuestra función.

Quisiera decir que el marco de interpretación, desde mi punto de vista, es un trabajo increíble. Es emblemática la madurez de la comunidad de CC. Creo que esto nos va a ayudar mucho porque hace que las cosas estén muy claras y quita alguna de las brechas que hemos tenido en el pasado. Como miembro de la junta, tienen todo mi apoyo. Muchas gracias por su trabajo.

BYRON HOLLAND: Gracias, Fadi. ¿Algún otro comentario o pregunta en relación con el marco de interpretación? ¿No? Gracias, Chris. Gracias, Becky.

Pasemos al próximo punto de la agenda entonces, en relación con la comunidad ccTLD, con el trabajo de CWG, de CWWG.

Quisiera decir en primer lugar que la ccNSO ha recibido la indicación por parte de la ICANN de reunir a toda la comunidad de la ccTLD para que participe en este debate y sea parte de los distintos grupos de trabajo. Quisiera dejar en claro que la ccNSO es una organización de miembros voluntarios. Tenemos aproximadamente 155 gerentes de códigos de país dentro de las ccNSO, pero hay unos 250 ccTLDs, y representamos a una gran mayoría, pero no a todos sin duda. Para nosotros, como comunidad amplia, era importante asegurarnos de que todos los miembros de la comunidad pudieran participar, y esto

forma parte de lo que nos pidió la ICANN que hiciéramos. Es parte de nuestra responsabilidad como ccNSO asegurarnos de que hubiera una difusión y participación significativa de todos los miembros y todos los gerentes de ccTLD que quisieran participar en este proceso. Por eso fuimos muy inclusivos e hicimos un gran esfuerzo para informar y educar a toda la comunidad con respecto a este tema.

Aquí vienen mis preguntas para la junta. Considerando que la ICANN le pidió a la ccNSO, y por tanto al consejo, que tomara estas decisiones en términos de sentirse cómodo con el nivel de discusión y participación de lo que hizo la ccNSO, ¿dónde se encuentra la junta? Básicamente, ¿cuánto es suficiente y cuándo se van a dar cuenta ustedes de que ya lograron lo que querían?

MIKE SILBER:

Gracias, Byron. Creo que planteó un tema muy importante.

La respuesta es que la junta no tiene un punto de vista al respecto, y creo que usted está llamando la atención de las personas que cree que quizás no se dieron cuenta de que, a diferencia de otras entidades, la comunidad de ccNSO es una comunidad de miembros voluntarios. Algunas personas participan en las ccNSO; otros asisten a las reuniones de la ICANN, aunque no son miembros de la ccNSO pero siguen siendo miembros activos en sus trabajos; y hay otras personas que por distintos motivos simplemente están allí. Creo que la respuesta es que necesitamos alguna guía por parte de ustedes para ver si ese es suficiente trabajo de difusión.

Yo creo que los gerentes de CC no están familiarizados con el proceso. Eso significa que hay algún problema y, si decidieron no participar, eso indica que no están interesados. Pero ese es mi abordaje general y quisiera saber qué opinan ustedes.

CHRIS DISSPAIN: Quisiera agregar algo. ¿Byron, puedo?

BYRON HOLLAND: Por supuesto. Adelante, Chris.

CHRIS DISSPAIN: Yo creo que Mike tiene razón porque yo estuve observando lo que ustedes han estado haciendo y creo que han hecho un esfuerzo excelente. Si ustedes lo crearon y ellos no vienen, es un problema de ellos. Creo que hemos contactado con ellos en la medida de lo posible; no sé qué más podemos hacer. No hace falta aprobar un examen para ir a las reuniones de la ccNSO; solamente alcanza con venir a las reuniones, participar y decir: “yo no formo parte de esto, pero estoy aquí para ayudar”. Es algo abierto a todos. Nosotros contactamos con los gerentes de ccTLDs; hay una lista. Creo que todos los que tienen dirección de email están en la lista. No sé qué más podemos hacer. Así que yo creo que puedo decir que personalmente hicimos todo lo posible.

BYRON HOLLAND: Un momentito, Steve.

Nosotros organizamos reuniones presenciales durante las reuniones de la ICANN, tuvimos varios seminarios web. Obviamente los dos grupos de trabajo se comunican en gran medida. Tenemos redes sociales; tenemos la lista mundial de ccTLD, que incluye a todos los gerentes de ccTLD; está la lista de la IANA, es una lista que usa muy poco desde un punto de vista global a lo largo del tiempo —cuando la gente recibe un mensaje de esa lista tiene que ser considerado como un vehículo relevante que no se utiliza con frecuencia, y por eso la gente le presta atención. Y hemos trabajado en gran medida con las organizaciones regionales y con nuestros colegas de dichas organizaciones.

Eduardo, nuestro presidente nuevamente electo de LACTLD, está muy familiarizado con lo que se hizo en la región de LAC. ¿Quisiera decir algo acerca de lo que está ocurriendo fuera de las ccNSO para ayudar a comunicar este problema?

EDUARDO DÍAZ:

Gracias, Byron. Buenos días a todos.

Sí, nosotros como organización, no solamente como LACTLD sino como las otras organizaciones regionales, hemos estado trabajando mucho en contacto con más ccTLDs. Estamos enviando notas individuales para que la gente sepa lo que está pasando, el debate que está teniendo lugar. Se invita a todos a participar; estamos seguros de que muchos casos, si no en todos, el mensaje llega al destinatario correcto en todos los ccTLDs, dentro del alcance de nuestras organizaciones geográficas. Yo sé que en Europa, en Asia, en

África, en América Latina y el Caribe es así. Y también estamos tratando de que la gente se involucre más. En primer lugar, les estamos dando a nuestro personal y miembros de la junta la responsabilidad de debatir esto a nivel interno y de darles a nuestros miembros guía e información más digerida. También tenemos traducciones de muchos de los documentos; por ejemplo, en LACTLD tenemos traducciones en español para que nuestros miembros les resulte más fácil el estudio de este tema. Pero es muy difícil, por supuesto, lograr que se involucren. Es difícil que todos los miembros hablen con una sola voz acerca de un tema. Es muy complejo entender, dentro del proceso de la IANA, en el proceso en que la IANA está trabajando. No entienden qué es lo que está pasando, qué es lo que está cambiando. Y continuaremos trabajando para poder contribuir al proceso para que más gente se involucre. Además, le brindamos comentarios a la comunidad a través de la ccNSO para que nos digan el punto de vista de nuestras organizaciones cómo está funcionando nuestras propuestas. Pero, sin duda, es muy difícil estar seguro de que todos estén al tanto, de que todos tengan en claro lo que está ocurriendo, pero el esfuerzo que hicimos, no solamente dentro de la ccNSO sino también a nivel de las otras organizaciones regionales, es muy grande; créanme.

BYRON HOLLAND:

Gracias, Eduardo. ¿Steve?

STEVE CROCKER: Usted habló acerca de una cantidad de miembros que están participando. No recuerdo el número, ¿150?

BYRON HOLLAND: 155 gerentes de ccTLDs están participando en las ccNSO.

STEVE CROCKER: ¿Y cuál es la cantidad máxima?

BYRON HOLLAND: Aproximadamente hay 250 en total. Es decir, hay 193 países, o sea que 250. Es un número mayor porque también hay algunos territorios incluidos en la lista, no solamente países.

STEVE CROCKER: ¿Hay una duplicación por los IDNs?

BYRON HOLLAND: Todavía no.

STEVE CROCKER: Bueno, de todos modos, tenemos 155 de 250 aproximadamente. En números redondos, podemos decir que hay un 60% o un poco más. Quería simplemente tener un dato estadístico simple.

Desde la perspectiva de ustedes y de la ICANN, tenemos que ver cuáles son las posiciones. Entonces, desde su perspectiva, ¿Qué opinan ellos? ¿Por qué no participan? ¿Es demasiado costoso? ¿No obtienen los

servicios que necesitan, o sí los obtienen pero a nivel regional?
¿Alguien creó un modelo para entender qué es lo que ocurre?

Y desde el punto de vista de la ICANN, ¿qué es lo que no estamos recibiendo? ¿Hay algo necesario que falta ahí?

BYRON HOLLAND:

No sé si puedo hablar en nombre de todos aquellos que no forman parte de las ccNSO. Nosotros les damos la bienvenida; todas las reuniones son abiertas. Sin duda, no es un tema de costo porque son contribuciones voluntarias. Con la ICANN, la barrera de ingreso es muy baja; alcanza con levantar la mano y decir: “yo quiero ser miembro”. De modo que no creo que haya algún problema logístico o práctico importante que les impida venir. Creo que la gente no viene por distintas razones: algunos porque está a cargo de gobiernos, otros porque no son miembros de las ccNSO... Hay distintas razones por las cuales los gerentes de ccTLDs, que han estado a cargo antes de que existiera la ICANN, no quieren participar oficialmente por sus propias razones. Es decir, no hay una única razón.

Nosotros también representamos al 70% de los dominios gestionados —ahí hay otro dato estadístico—, los dominios de ccTLDs bajo gestión, por lo tanto también ahí podría haber un punto potencialmente relevante, por lo menos en términos de la representación de los registratarios. Probablemente hace cinco o seis años éramos 40, y ahora somos 155. En términos de la comunidad ha habido una adopción bastante importante.

Un comentario final. Nosotros les damos la bienvenida a todos los gerentes de ccTLDs que no son de las ccNSO. Tenemos a miembros de las ccNSO que participan activamente y que no quieren ser miembros. Incluso en el CWG y el CCWG nosotros como ccNSO tenemos la responsabilidad de participar, pero fuimos muy explícitos al asegurar que los no miembros pueden participar. Y eso lo vemos en el presidente del CC de CWG, que no es miembro de ccNSO. Una de nuestras reglas más importantes es que no hace falta ser miembro de la ccNSO. Y nosotros como comunidad no tenemos ningún problema con esto.

Algunos de ustedes quizás estén familiarizados con el nombre Paul Kane. Él es un miembro del CWG muy activo en nombre de las ccNSO y trabaja de una forma muy activa en relación con los temas relacionados con los SLE. Una vez más, como comunidad, somos muy abiertos, muy inclusivos hacia los miembros y hacia cualquiera que quiera participar del resto de la comunidad de los ccTLDs.

Creo que Giovanni había levantado la mano y después Fadi y Becky.

MIKE SILBER:

Perdón, quisiera agregar una cosa porque creo que estamos yendo en círculos. Usted dice una pregunta ya hora estamos en detalle acerca de los miembros, no miembros. Me parece que este no es el tema relevante para este debate. Quizás los demás quieran hablar a pesar de lo que dije, pero quisiera solamente recordarles que tenemos que tratar de ceñirnos al tema.

BYRON HOLLAND:

En el sitio web de la ccNSO, para todos los que quieran ver, tenemos un catálogo de todos los esfuerzos de difusión que tiene 9 páginas. Admito que es una lectura un poco árida, pero para aquellos que quieran ver los hechos y los detalles tienen 9 páginas con información detallada sobre los esfuerzos de difusión que están en el sitio web de la ccNSO.

GIOVANNI SEPPIA:

Gracias, Byron.

Muy brevemente quiero agregar algo a lo que dijo Eduardo. Quisiera decir que hicimos mucho trabajo de difusión externa para llegar a nuestros miembros en el pasado en las últimas dos asambleas generales. Tuvimos sesiones dedicadas especialmente al debate sobre la transición de la IANA y también sobre la responsabilidad. Yo creo que en algún punto tenemos que reconocer que los procesos son bastante complejos, y estamos mirando los ccTLDs que tienen diferentes estructuras, diferentes organigramas, algunos tienen personal que es capaz de seguir los debates, otros son ccTLDs muy pequeños. Entonces, tenemos más de 250, incluyendo a los IDN, ccTLDs, pero muchos tienen como máximo 5 personas como miembros del personal. En estos casos, les resulta más difícil participar en estos debates porque tienen que dedicar la mayor parte de su trabajo a la parte operativa y a trabajar con la comunidad a la que prestan servicios.

Yo creo que se ha hecho mucho. No sé qué más podría hacerse. Hay una cosita que en el futuro cercano debería hacerse, y esto se vio reflejado en los comentarios presentados a la junta, creo que habría que dar un paso más allá y simplificar algunos conceptos para que sean más accesibles y legibles por parte de las comunidades más amplias. En lugar de utilizar tres millones de siglas, podemos partir del supuesto de que no todo el mundo entiende todas las siglas, y quizás podemos dar un paso más y hacer que sea más accesible para todos porque esto es algo que sí se puede hacer. Gracias.

FADI CHEHADE:

Quisiera volver a lo sustancial del segundo punto. Desde mi perspectiva, estoy de acuerdo con usted, Byron. Los esfuerzos que han hecho son excelentes, y no creo que nadie pueda decir que no lo hayamos logrado. Eso es algo muy importante. Hicieron algo muy significativo; quiero reconocerle el crecimiento de los miembros de las ccNSO, lo cual es excelente.

Pero volviendo a lo central, tengo dos preguntas que quizás usted nos pueda responder de algún modo. Las ccNSO, como todas las organizaciones estatutarias, tiene una meta muy importante esta semana, que es mirar el CWG y darle un impulso. Como presidente, ¿cuál considera usted que es el panorama de las ccNSO sobre la propuesta? ¿Y si es que nosotros vamos a poder seguir navegando con las ccNSO?

En cuanto al trabajo del CCWG, tengo una pregunta un poco más sutil. Una de las cuestiones tiene que ver con el cambio en el equilibrio de

poder de los gobiernos dentro de ICANN. En la medida en que se presenta una propuesta —y no estoy pidiendo que comenten ninguna propuesta porque es muy temprano en esa etapa—, en la medida en que cualquier propuesta pueda cambiar el equilibrio de poder de los gobiernos, ya sea hacia arriba o hacia abajo, ¿cuál es la visión de las ccNSO y cuál es el impacto de la transición, especialmente dada la cercanía de muchos CCs a sus gobiernos?

BYRON HOLLAND:

Voy a responder a la primera pregunta. Estoy hablando como presidente de la ccNSO. Para no usar un cliché —pero, bueno, lo voy a usar igual—, tengo un optimismo cauteloso. Tenemos muchos días muy intensos con múltiples sesiones, que son la culminación de un trabajo que comenzó hace un tiempo para ICANN, hace cuatro reuniones para ICANN. Todavía hay algunos problemas, pero son relativamente menores, y creo que todavía podemos ver cómo los vamos a ir resolviendo. Pero me voy a referir a refinar los temas más sustanciales. Yo tengo un optimismo cauteloso de que vamos a poder tomar una decisión el miércoles, a las 17:00, cuando sea nuestra reunión del consejo.

En cuanto a la segunda pregunta, honestamente no estoy ya en una posición de responder a una pregunta como esa porque no desempacamos todavía la esencia de su cuestión dentro de la ccNSO. Así que no creo que sea adecuado responder eso en este momento.

KUO-WEI WU:

Quisiera continuar hablando sobre el CCWG, y me quiero referir especialmente a la propuesta actual de CWG que vimos ayer sobre el layout que tienen de la revisión funcional y lo que tiene que ver con el servicio al cliente. Ellos trataron de reunir a todas las partes interesadas de la ICANN en la lista y, en lo que a mí respecta, primero parece que esas funciones de revisión de la IANA hay que tener cuidado con ellas.

La primera pregunta es: ¿cuáles son los tipos de las funciones de la IANA que hay que revisar? A pesar de que la respuesta ayer en el CWG fue que ellos no van a tocar el número, lo del IETF. Pero me preocupa, desde mi percepción personal, que uno de los miembros de CWG me dijo que ellos lo pueden resolver cuando la oficina de la IANA tenga tres miembros: uno del IETF, un equipo para la comunidad de números y uno para las cuestiones del IETF.

No sé muy bien si existe un gran impacto en la oficina de la IANA en ese sentido, y quisiera decir que realmente tenemos que pensar cómo va a impactar esto en ellos.

La segunda pregunta. Cuando estamos hablando de un equipo de revisión funcional tenemos que decir que todas las partes interesadas tienen un representante para hacer cierto equilibrio. Cuando yo era presidente del comité de la IANA, en realidad cuando la oficina de la IANA me envió al persona, a mí no me tomaba en general más de tres meses para ver si ellos seguían en el proceso. Siempre hay verificaciones del proceso. A mí me preocupaba que muchas de las capas de las personas, o muchas de las personas que estaban ahí, no

estaban muy familiarizadas con las operaciones de la IANA, y había una especie de ralentización de las operaciones de la IANA por esto. Eso no era bueno, especialmente para las ccNSO o los registros de GTLDs, porque eso significa que cuando uno cambia al gerente o las instituciones toma más tiempo. Por eso, yo les digo que no se necesitan más de 2 o 3 días para analizarlo, porque prácticamente en cada equipo se ponen doce personas y muchos de esos nunca ven siquiera cómo se trabaja. Mi percepción no es buena para la comunidad de los números y, al mismo tiempo, los empleados de servicio al cliente... —yo vengo de APNIC y ahí nosotros tenemos un dialogo muy limitado con la IANA. Pareciera para mí que esto es como que el diseño de la PTI tiene que ver con que todos lo que el IETF tiene, nosotros lo queremos; todo lo que tiene la comunidad de números, lo queremos; y eso sería generar que la operación de la PTI sea muy compleja. Y eso no es bueno para la comunidad de los nombres.

Si miramos la propuesta del IETF y la del IR, es muy simple. Hay una sola cosa que a mí realmente me preocupa. La propuesta del IETF y el IR son una sola cosa. Pareciera que hay una operación muy sofisticada, muy política, que para mí sería muy complicada para la comunidad de la ICANN, muy peligrosa incluso para todos nosotros.

BYRON HOLLAND:

Bueno, hay mucho contenido en su comentario. Esto tratando de digerir todo lo que usted nos dijo antes de pasar al punto siguiente. Voy a tratar de hacer dos comentarios rápidos. Uno tiene que ver con la noción de que la IANA está dividida en varios grupos de función;

sería difícil para nosotros comentar sobre esto. Tiene que ver con una decisión de funciones internas de la gestión de la IANA, y quizás sea una buena oportunidad para hacer referencia a la fase de la implementación. Es decir, en la próxima fase bis a bis lo que estamos viviendo ahora, pero tomo su punto de vista.

El que tiene que ver con el IRT, hay un período en el que van a pasar unos dos años antes de que el IRT haga la revisión, pero después va a haber unos incrementos que estoy seguro que el personal de la IANA va a ser impactado sobre esto en una base de implementación de cinco años. Ciertamente, dentro del CWG me parece que la idea es que va a haber una verificación regular, pero no muy extrema. Sí que, esos puntos que son relevantes, en el CWG se deben tener en cuenta.

Giovanni tiene una actualización sobre el SOP, y la agenda hasta ahora evitó que nos pueda dar la actualización. Giovanni tiene unos 10 a 15 minutos.

GIOVANNI SEPPIA:

Gracias. Voy a tratar de ser breve.

Como estrategia de las ccNSO tenemos un grupo de trabajo de planeación. Presentamos nuestros comentarios a final de abril y tenemos un interés en el feedback que nos puedan dar a los comentarios recibidos en el período de comentarios públicos. Esta retroalimentación se publicó a principios de junio. Nosotros, en nuestros comentarios, reconocimos los desarrollos positivos en la manera en que el plano operativo, al igual que hicimos para el plan

estratégico, fueron presentados a la comunidad no tienen mucha consistencia con respecto a los planes anteriores. Por tanto, debemos reconocer que hay un buen flujo de información entre la ICANN y la comunidad.

Quisiera destacar un punto en particular en el sentido de que con toda esta transición de la IANA y la discusión de la rendición de cuentas, la responsabilidad... hay un tema en el que ha habido gran avance, y durante la presentación de la ICANN debemos de verdad felicitar a la ICANN por estar listos para presentar unos indicadores sobre cuál es el punto en el que se encuentra ICANN en cuanto a sus objetivos. Y también decirle a ICANN que debe monitorizar un poco mejor el trabajo que se hace internamente que se puede ir refinando.

Habiendo dicho esto, hacemos estos comentarios durante varios años y nunca nos cansamos de destacar que a nosotros nos gustaría ver más matrices y más KPIs asociados a las distintas acciones. También, sobre este tema, tenemos varias llamadas telefónicas interesantes, una reunión presencial también, la reunión de las ccNSO (que ocurrió el domingo) donde aseguramos también que la ICANN está trabajando en esto. Y queremos hacer que esto se materialice en el futuro inmediato. Además recomendamos que la ICANN sea un poco más prudente en lo que se refiere a las proyecciones de ingresos y de gastos. Hemos visto algunos aumentos en los gastos, así como en las estimaciones sobre los ingresos que el grupo de trabajo de las ccNSO destacó, y le hemos pedido al personal de ICANN que tenga un poco más de cuidado cuando haga estas estimaciones.

El último punto, creo que es el punto en el que me gustaría hacer una pregunta a la junta. Quisiera pedirles a Xavier y a su equipo que nos permita pasar a la cultura de la evaluación de desempeño. Hemos visto gran desavance si lo comparamos, por ejemplo, con lo que sucedió hace 5 años; es como mirar a otra organización. Pero de nuevo, como dije antes, la simplificación de la transición de la IANA y el proceso de responsabilidad podría permitir que nosotros estemos un paso más allá y hagamos que esto se convierta en una cultura de la evaluación del desempeño que sea más estable y regular en la gestión senior de ICANN. Eso no quiere decir que no exista esa cultura, pero tenemos que hacer que esa cultura sea más sólida.

Y por último, hemos invitado a Xavier y a su equipo a que nos aseguren que la próxima interacción de la revisión del plan estratégico 1620 y también en el año fiscal '17, que tiene un plan operativo, se preste atención específica a los distintos escenarios que puedan estar ocurriendo en cuanto a la transición de la IANA y a los mecanismos de responsabilidad que puedan estar en marcha después de la transición. Esos cambios deben ser implementados.

Ese es el resumen de lo que hemos estado mencionando hasta ahora. Nuevamente quisiera subrayar el intercambio de opiniones muy constructivo y valioso que tenemos con el personal de la ICANN. De nuevo, si miró atrás cinco años en retrospectiva —estuve en este grupo de trabajo desde hace varios años—, veo un enfoque muy distinto, una mentalidad diferente, y por eso me saco el sombrero ante la ICANN.

MIKE SILBER:

Gracias, Giovanni, por este proceso. Estoy muy contento de recibir esto. Lo que quisiera decir también es que el personal de la ICANN ha valorado la contribución de las ccNSO y estas han hecho que el equipo sea muy valioso, que otros miembros de la comunidad sigan la idea de ustedes y el trabajo que ustedes han hecho es un trabajo que nosotros agradecemos mucho. Ustedes no se fueron corriendo, sino que tomaron el trabajo y lo hicieron.

En cuanto a los KPIs, eso es algo que Fadi ha tomado muy seriamente, lo ha estado analizando con mucha intensidad desde la perspectiva de la junta. Porque hay algo que nos preocupa, y es que el proceso de planeación y presupuestación tiene que ser tan bueno como cuando se ejecuta. Por eso, distintos comités de la junta, y la junta en sí, están tomando en cuenta los KPIs y estamos haciendo buenos informes para que la gente pueda ver qué es lo que está sucediendo y que tenga una retroalimentación sobre esto, porque así esto les va a permitir incluirlos en el planeamiento continuo, en la excelencia operativa y en los estándares adecuados, lo cual nos va a permitir incluirnos a nosotros en las distintas instancias. A mí me parece que este grupo de trabajo y los aportes que han establecido ha sido muy útil para la junta y para que también el personal pueda avanzar.

BYRON HOLLAND:

Gracias, Mike. ¿Algún comentario o pregunta? ¿Algún otro asunto que quieran agregar? Steve.

STEVE CROCKER: Quiero agradecer por dos cosas. Gracias por esta sesión. Como dije, quisiera que me den su opinión sobre el formato, cuan bien funciona este experimento, pero también quiero agradecerles por la existencia misma de los CCs. Ustedes son las medidas independientes, externas, honestas y la fuente de diversidad, y nos dan una fuente mucho más grande de ideas que si fuesen una sola cultura dentro de la ICANN. A mí siempre me pareció que esto era algo saludable y no una molestia tener que enfrentarnos a este tema.

BYRON HOLLAND: Gracias, Steve. Última palabra para Fadi.

FADI CHEHADE: Quisiera sumarme a lo que dice Steve en el sentido de que esta revisión es un activo y la valoramos. Los insto a que la utilicen en esta importante transición que están enfrentando. Los puntos de vista independientes de ustedes van a ser, en mi opinión, los que van a dar forma a un enfoque sabio para que nosotros podamos avanzar, el equilibrio que nos ayudaron a mantener en esta organización y a la estructura de poder de ICANN es crítico. Por eso, los insto a que sean muy activos. Mi pregunta sobre el rol del gobernó en la ICANN es una pregunta directa y que se aplica a todas las otras partes de la ICANN. Por eso, gracias por estar muy involucrados, por estar ayudándonos, asegurándose de que lleguemos allí seguros.

Este es el momento, no tenemos mucho tiempo entre esta reunión y la de Dublín. Les agradezco su contribución e independencia, y les pido que sean tan activos como han sido hasta ahora y que encuentren un punto medio que no moleste al delicado equilibrio que hemos logrado hoy.

BYRON HOLLAND: Gracias a Fadi y al resto de miembros de la junta.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]